

672650-2026 - Mise en concurrence

France – Services de traitement de texte – Traduction et retranscription pour les besoins de la région Guadeloupe

OJ S 189/2026 30/09/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement
Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Région Guadeloupe

Adresse électronique: achat@regionguadeloupe.fr

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Traduction et retranscription pour les besoins de la région Guadeloupe

Description: Le contrat porte sur les prestations suivantes : traduction et retranscription pour les besoins de la région Guadeloupe. Le présent marché a pour objet la réalisation de prestations de traduction écrite, d'interprétariat et de retranscription en français, anglais, espagnol et créole guadeloupéen, destinées à répondre aux besoins du Conseil Régional de la Guadeloupe. Ces prestations concernent : - La traduction de documents de nature administrative, technique, juridique ou protocolaire, nécessitant une traduction précise, fluide et adaptée au contexte local. - La retranscription des débats des assemblées délibérantes de la collectivité sous forme d'un procès-verbal rédigé reprenant le contenu de la séance mais également des comités de suivi des fonds européens dont la Région Guadeloupe assure la gestion. Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum multi-attributaires Lot n°1: Traduction : traduction de documents de nature administrative, technique, juridique ou protocolaire, nécessitant une traduction précise, fluide et adaptée au contexte local, 12 mois à compter de la notification du contrat, montant maximum 30 000,00 euro(s) HT /AN Lot n°2 : Retranscription : retranscription des débats des assemblées délibérantes de la collectivité sous forme d'un procès-verbal rédigé reprenant le contenu de la séance mais également des comités de suivi des fonds européens dont la Région Guadeloupe assure la gestion, 12 mois à compter de la notification du contrat, montant maximum 35 000,00 euro(s) HT/AN

Identifiant de la procédure: badcdaf7-2c82-4571-a6c0-1750199da160

Identifiant interne: 2026AO0570

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79552000 Services de traitement de texte

Nomenclature complémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Pays: France

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 216 000,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Les dépôts de plis doivent être impérativement remis par voie dématérialisée. Garanties économiques et financières Garanties professionnelles et techniques

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.5. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 2

Conditions du marché:

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 2

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Lot n°1: Traduction

Description: traduction de documents de nature administrative, technique, juridique ou protocolaire, nécessitant une traduction précise, fluide et adaptée au contexte local

Identifiant interne: 1

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79552000 Services de traitement de texte

Nomenclature complémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction, 79530000 Services de traduction

5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Av. Paul Lacavé

Ville: Basse-Terre

Code postal: 97100

Subdivision pays (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Pays: France

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 11/12/2026

Durée: 12 Mois

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 3

Autres informations sur le renouvellement: Le lot comporte 3 reconduction(s)

5.1.6. Informations générales

Il s'agit d'un marché récurrent

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Informations relatives aux avis antérieurs:

Identifiant de l'avis antérieur: 657238-2026

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Adresse des documents de marché: <https://www.eguadeloupe.com>

Canal de communication ad hoc:

Nom: AW Solutions

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.eguadeloupe.com>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: français

Catalogue électronique: Non autorisée

Variante: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 28/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Durée de validité des offres: 7 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 29/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: non

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, avec remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Tribunal administratif de Guadeloupe

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Région Guadeloupe

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Tribunal administratif de Guadeloupe

5.1. Lot: LOT-0002

Titre: Lot n°2 : Retranscription

Description: retranscription des débats des assemblées délibérantes de la collectivité sous forme d'un procès-verbal rédigé reprenant le contenu de la séance mais également des comités de suivi des fonds européens dont la Région Guadeloupe assure la gestion
Identifiant interne: 2

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79552000 Services de traitement de texte

Nomenclature complémentaire (cpv): 79552000 Services de traitement de texte, 79530000 Services de traduction

5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Av. Paul Lacavé

Ville: Basse-Terre

Code postal: 97100

Subdivision pays (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Pays: France

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 11/12/2026

Durée: 12 Mois

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 3

Autres informations sur le renouvellement: Le lot comporte 3 reconduction(s)

5.1.6. Informations générales

Il s'agit d'un marché récurrent

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Informations relatives aux avis antérieurs:

Identifiant de l'avis antérieur: 657238-2026

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Adresse des documents de marché: <https://www.eguadeloupe.com>

Canal de communication ad hoc:

Nom: AW Solutions

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.eguadeloupe.com>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: français

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 28/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Durée de validité des offres: 7 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 29/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: non

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, avec remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Tribunal administratif de Guadeloupe

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Région Guadeloupe

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Tribunal administratif de Guadeloupe

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Avenue-Web Systèmes

Numéro d'enregistrement: 17D073F7-D203-AD77-E76F37E2D10ED8CE

Ville: Seyssinet-Pariset

Code postal: 38170

Subdivision pays (NUTS): Isère (FRK24)

Pays: France

Adresse électronique: publications-joue@aws-france.com

Téléphone: +33480041260

Rôles de cette organisation:

TED eSender

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Région Guadeloupe

Numéro d'enregistrement: 81765

Adresse postale: Av. Paul Lacavé

Ville: Basse-Terre

Code postal: 97100

Subdivision pays (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Pays: France

Point de contact: Président du Conseil Régional

Adresse électronique: achat@regionguadeloupe.fr

Téléphone: 0590804040

Adresse internet: <https://www.regionguadeloupe.fr>

Profil de l'acheteur: <https://www.eguadeloupe.com>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Région Guadeloupe

Numéro d'enregistrement: 17D07422-C01F-CD3E-74FF60F8757AD073

Adresse postale: Av. Paul Lacavé

Ville: Basse-Terre

Code postal: 97100

Subdivision pays (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Pays: France

Adresse électronique: achat@regionguadeloupe.fr

Téléphone: 0590804040

Rôles de cette organisation:

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1. ORG-0004

Nom officiel: Tribunal administratif de Guadeloupe

Numéro d'enregistrement: 17D07430-9452-64E7-61D6D7D2315A6234

Adresse postale: 34 chemin des Bougainvilliers Cité Guillard

Ville: Basse-Terre

Code postal: 97100

Subdivision pays (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Pays: France

Adresse électronique: greffe.ta-basse-terre@juradm.fr

Téléphone: 0590384900

Télécopieur: 0590819670

Adresse internet: <https://guadeloupe.tribunal-administratif.fr>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0005

Nom officiel: Tribunal administratif de Guadeloupe

Numéro d'enregistrement: 17D0743F-911F-0C32-B3C3FDC0FB784B94

Adresse postale: 34 chemin des Bougainvilliers Cité Guillard

Ville: Basse-Terre

Code postal: 97100

Subdivision pays (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Pays: France

Adresse électronique: greffe.ta-basse-terre@juradm.fr

Téléphone: 0590384900

Télécopieur: 0590819670

Rôles de cette organisation:

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier: d0aaf9d2-2982-4e55-9c87-7e2ecd9df366-01

10.1. Changement

Identifiant de la section: PROCEDURE

Description des changements: Description: Au lieu de Le contrat porte sur les prestations suivantes : traduction et retranscription pour les besoins de la région Guadeloupe. Le présent marché a pour objet la réalisation de prestations de traduction écrite, d'interprétariat et de retranscription en français, anglais, espagnol et créole guadeloupéen, destinées à répondre aux besoins du Conseil Régional de la Guadeloupe. Ces prestations concernent : - La traduction de documents de nature administrative, technique, juridique ou protocolaire, nécessitant une traduction précise, fluide et adaptée au contexte local. - La retranscription des débats des assemblées délibérantes de la collectivité sous forme d'un procès-verbal rédigé reprenant le contenu de la séance mais également des comités de suivi des fonds européens dont la Région Guadeloupe assure la gestion. Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum multi-attributaires Lot n°1: Traduction : traduction de documents de nature administrative, technique, juridique ou protocolaire, nécessitant une traduction précise, fluide et adaptée au contexte local, 12 mois à compter de la notification du contrat, montant maximum 30 000,00 euro(s) Ht/An Lot n°2 : Retranscription : retranscription des débats des assemblées délibérantes de la collectivité sous forme d'un procès-verbal rédigé reprenant le contenu de la séance mais également des comités de suivi des fonds européens dont la Région Guadeloupe assure la gestion, 12 mois à compter de la notification du contrat, montant maximum 35 000,00 euro(s) Ht/An, lire Le contrat porte sur les prestations suivantes : Traduction et retranscription pour les besoins de la région Guadeloupe. Le présent marché a pour objet la réalisation de prestations de traduction écrite et de retranscription en français, anglais, espagnol et créole guadeloupéen, destinées à répondre aux besoins du Conseil Régional de la Guadeloupe. Ces prestations concernent : - La traduction de documents de nature administrative, technique, juridique ou protocolaire, nécessitant une traduction précise, fluide et adaptée au contexte local. - La retranscription des débats des assemblées délibérantes de la collectivité sous forme d'un procès-verbal rédigé reprenant le contenu de la séance mais également des comités de suivi des fonds européens dont la Région Guadeloupe assure la gestion. Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum multi-attributaires Lot n°1: Traduction : traduction de documents de nature administrative, technique, juridique ou protocolaire, nécessitant une traduction précise, fluide et adaptée au contexte local, 12 mois à compter de la notification du contrat, montant maximum 30 000,00 euro(s) Ht/An Lot n°2 : Retranscription : retranscription des débats des assemblées délibérantes de la collectivité sous forme d'un procès-verbal rédigé reprenant le contenu de la séance mais également des comités de suivi des fonds européens dont la Région Guadeloupe assure la gestion, 12 mois à compter de la notification du contrat, montant maximum 35 000,00 euro(s) Ht/An

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 2d022923-32e6-40c8-89bc-1f51a7586896 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 28/09/2026 18:10:19 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: français

Numéro de publication de l'avis: 672650-2026

Numéro de publication au JO S: 189/2026

